



**Договір  
про співпрацю між  
Інститутом біології та охорони середовища  
Поморської Академії в Слупську (Республіка Польща)  
та Інститутом біології тварин  
Національної Академії Аграрних Наук України  
(м. Львів, Україна)**

**§ 1**

1. Основним завданням Договору є розширення спільних контактів у відповідності з розвитком різних форм співробітництва.

Співробітництво буде проходити у наступних галузях:

- ✓ Моніторинг, діагностика, профілактика і лікування метаболічних, інфекційних та інвазійних захворювань лососевих риб;
- ✓ Дослідження потреб лососевих риб у поживних і біологічно активних речовинах та удосконалення складу кормів;
- ✓ Дослідження фармакологічних властивостей рослин для створення препаратів з протимікробними, антиоксидантними, імуностимулюючими та адаптогенними властивостями.

2. Будуть представлені також можливості для співробітництва і в інших наукових сферах.

**§ 2**

Всі форми співробітництва між Інститутом біології та охорони середовища Поморської Академії в Слупську (Республіка Польща) та Інститутом біології тварин Національної Академії Аграрних Наук України (м. Львів, Україна) (Сторони) будуть ґрунтуватися на програмі роботи, яка буде встановлена строком на десять років з урахуванням побажань учасників щодо аспектів співпраці.

Програма роботи включає в себе конкретні тематики співробітництва, форми реалізації завдань і форм завершення робіт, імена тих осіб, хто відповідає за різні стадії робіт.

### § 3

Відповідальні за реалізацію завдань відповідно Договору:

- зі сторони Поморської Академії в Слупську (Республіка Польща) –проф., д.б.н. Збігнєв Осадовський, к.б.н. Галина Михайлівна Ткаченко;
- зі сторони Інституту біології тварин Національної Академії Аграрних Наук України (м. Львів, Україна)– д.б.н., проф. Вудмаска Ігор Васильович, к.б.н., доцент Божик Володимир Йосипович; к.б.н., доцент Петрук Анна Павлівна.

### § 4

Основними напрямками співробітництва є:

- проведення спільних досліджень, у яких зацікавлені Сторони;
- організація роботи, пов'язана з пошуком та реалізацією наукових грантів та проектів;
- організація спільних семінарів, конференцій і симпозіумів за участю представників другої Сторони;
- публікація результатів спільних досліджень;
- обміни представниками Сторін у науково-дослідницьких цілях.

### § 5

Сторони підтримуватимуть діяльність, пов'язану з отриманням докторського та кандидатського ступенів за допомогою організації стажувань і обмінів представників Сторін.

### § 6

Реалізація Договору буде проходити в формах:

- обміну представниками Сторін, в т.ч. наукові стажування, обміни, візити;
- організація наукових конференцій, симпозіумів, семінарів і т.д.;
- проведення спільних досліджень;
- обмін науковою інформацією.

### § 7

1. Співробітництво буде реалізовуватись з повним забезпеченням інтересів двох Сторін в рамках охорони інтелектуальних прав і власності, в т.ч.:

- охорони патентних прав;
- охорони авторських прав;
- збереження таємниці;
- врахування міжнародних документів в галузі природоохоронної справи.

2. Конкретні домовленості між Сторонами будуть проводитись окремо.

### § 8

1. Договір входить в дію в день підписання строком на 10 років.

2. Договір може бути розірваний за бажанням кожної із Сторін протягом 3-х місяців.

3. Доповнення і зміни до Договору можливі у формі додаткових протоколів, підписаних двома Сторонами.

4. Договір підписаний у 2 примірниках польською мовою і у 2 примірниках українською мовою.

Директор  
Інституту біології та охорони  
середовища Поморської Академії в  
Слупську (Республіка Польща)

Директор  
Інституту біології тварин  
Національної Академії Аграрних  
Наук України (м. Львів, Україна)

Д. б. н., професор  
Олег Родославович Александрович

Д. вет. н., професор, академік НААН  
Василь Васильович Влізло

Слупськ, Польща

Львів, Україна

\_\_\_\_\_ 2018 р.

\_\_\_\_\_ 2018 р.